

# Caracteres chineses, "kanji", que até agora eram estudados na 5ª. e 6ª. séries, mas passaram para a **4ª. série.**

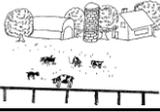
\* Abaixo, apresentamos a tradução em língua portuguesa dos novos kanjis e frases do volume 4 de "Kanji daisuki", que fazem parte da edição revisada para orientação dos principais pontos de estudo deste volume.

\*\* A linha superior corresponde às palavras dos Estudos de Leitura, e a linha inferior, às palavras dos Estudos de Escrita

\*\*\*O [L] corresponde aos Estudos de Leitura, o [E] aos Estudos de Escrita (exercícios dos kanjis em frases).

\*\*\*\*As páginas(p.) indicam as páginas da "Edição revisada de Kanji Daisuki (4)".

**		***	****			
<b>Lição 1</b>						
Outras alterações	"Ah! A lâmpada fluorescente queimou. "	[L]	p.5		Meu irmão mais velho trabalha em uma empresa companhia .	[L] p.6
	Minha irmã mais velha trabalha em um banco.	[E]	p.92			
<b>Lição 3</b>						
Outras alterações	"Tem uma loja de conveniência em frente à minha casa por isso é muito conveniente."	[L]	p.17			
<b>Lição 5</b> O almoço da escola e a saúde (As lições 5 e 6 da edição antiga foram unificadas.)						
Outras alterações	Os vasos sanguíneos levam o sangue e os nutrientes para várias partes do corpo.	[L]	p.29		No almoço escolar de hoje tem peixe salgado assado. Vamos comer sem deixar sobras.	[L] p.29
<b>Lição 6</b> (Correspondem à lição 7 da antiga edição.)						
<b>*Originalmente eram caracteres (kanji) da 4ª. série, mas houve uma mudança.</b>						
Participar de um coral  participação	Particpei de um concurso coral em minha escola, e ficamos em primeiro lugar.	[L]	p.34	Participar de um coral	Particpei de um concurso coral em minha escola, e ficamos em primeiro lugar.	[L] p.34
	Não quer participar da associação de crianças?	[E]	p.117		Vamos participar da conversa.	[E] p.117
	Tem jogo de beisebol no domingo da próxima semana. 15 times vão participar.	[E]	p.118		Tem jogo de beisebol no domingo da próxima semana. 15 times vão participar.	[E] p.118
<b>Lição 7</b> (Correspondem à lição 8 da antiga edição.)						
Horário para estudos de educação moral  Educação	Na aula de educação moral, a professora disse "vamos cumprir as promessas sem falta".	[L]	p.40	cumprir as promessas sem falta 	Quando se faz uma promessa diz-se "yubi kiri guenman", que é a promessa do dedo mindinho.	[E] p.123
	A aula de educação moral é importante.	[E]	p.122			
	Na aula de educação moral aprendemos que devemos ceder o lugar para os mais velhos.	[E]	p.124			
Outras alterações						
cumprir as promessas sem falta 		[L]	p.35			
<b>Lição 8</b> (Correspondem à lição 9 da antiga edição.)						
<b>*Originalmente eram caracteres (kanji) da 4ª. série, mas houve uma mudança.</b>						
lembrar-se/memorizar  aprender	Eu me esforcei e aprendi os kanjis(caracteres chineses), então tirei nota 100 na prova.	[L]	p.45			
	Aprender <i>kanji</i> .	[E]	p.130			
Outras alterações	Todos nós nos esforçamos, por isso nossa apresentação teatral no festival escolar foi um grande sucesso.	[E]	p.131			
<b>Lição 9</b> (Correspondem à lição 10 da antiga edição.)						
Outras alterações	Passei o cartão de Ano Novo a limpo com um pincel e coloquei-o na caixa do correio.	[E]	p.135			
<b>Lição 10</b> (Correspondem à lição 11 da antiga edição.)						
Outras alterações	A população japonesa é de 127 milhões de habitantes.	[L]	p.55			
<b>Lição 11</b> (Correspondem à lição 13 da antiga edição.)						
O coletivo de peixes é cardun  Grupo/coletivo	Quando mergulhamos até o fundo do mar, podemos ver cardumes de peixes.	[L]	p.66			
	O coletivo de peixes é cardume.	[E]	p.147			
	Se eu soubesse mergulhar, como eu gostaria de mergulhar para ver cardumes de peixes no fundo do mar!	[E]	p.149			
Outras alterações	Como seria bom se eu pudesse voar como um pássaro!	[E]	p.149			

Lição 12								
<b>*Originalmente eram caracteres (kanji) da 4ª. série, mas houve uma mudança.</b>								
pasto 	O leite que bebemos na fazenda estava delicioso.	[L]	p.71					
	Tem gado no pasto.	[E]	p.152					
	Em Hokkaido existem grandes fazendas.	[E]	p.154					
Outras alterações								
Método para coleta de insetos 					p.67			
Lição 13		Sociedade 1		(Correspondem à lição 14 e 15 da antiga edição.)				
Castelo 	Este é um castelo que foi construído no período Sengoku .	[L]	p.77					
	Os castelos do Japão são majestosos.	[E]	p.158					
	Vou andar para ver museus e castelos antigos.	[E]	p.159					
Outras alterações								
Membro do parlamento congresso/dieta/parlamento 	Meu tio é membro do parlamento.	[L]	p.77					
	O congresso de um país e o Congresso Nacional.	[E]	p.157					
	O ministro deu explicações aos membros do parlamento.	[E]	p.159					
	Vi roupas antigas no museu.	[L]	p.77		O transporte se desenvolveu com a descoberta do automóvel. [L] p.77			
	Em agosto, há um festival dos cidadãos.	[L]	p.77					
Lição 14		Sociedade 2		(Correspondem à lição 16 da antiga edição.)				
Outras alterações	Antigamente, Colombo deu uma volta no mundo.	[E]	p.159					
Lição 15		Mapa do Japão ( A metrópole e as províncias)						
Região de Hokaido	Hokkaido							
Região de Tohoku	Província de Aomori/Iwate/Miyagi/Akita/Yamagata/Fukushima							
Região de Kanto	Província de Ibaraki/Tochigi/Gumma/Saitama/Chiba Prefecture, Metrôpole de Tóquio, Província de Kanagawa							
Região de Chubu	Província de Niigata/Toyama/Ishikawa/Fukui/Yamanashi/Nagano/Gifu/Shizuoka/Aichi							
Região de Kinki	Província de Mie/Shiga, Prefeitura da cidade de Quioto, Osaka/Província de Hyogo							
Região de Chugoku	Província de Tottori/Shimane/Okayama/Hiroshima/Yamaguchi							
Região de Shikoku	Província de Kagawa/Tokushima/Ehime/Kochi							
Região de Kyushu	Província de Fukuoka/Saga/Nagasaki/Kumamoto/Oita/Miyazaki/Kagoshima/Okinawa							
<b>*Originalmente eram caracteres (kanji) da 4ª. série, mas houve uma mudança.</b>								
comarca / uma área englobando cidades e arredores 	A metrópole de Tóquio tem 23 distritos, 26 cidades e um subdistrito.	[L]	p.87	tempo em cada reunião 	Vamos fazer uma visita de estudos. Cada grupo deve fazer suas anotações.	[L]	p.87	
	Dentro da comarca há cidades e vilas.	[E]	p.169		cada região 	O tempo em cada região.	[E]	p.170
	Dentro da comarca há cidades e vilas.	[E]	p.170			Assisti na televisão a previsão do tempo de cada região.	[E]	p.170
府 província	No Japão tem uma metrópole "to", uma província "do", duas províncias "fu" e 43 outras províncias. As províncias denominadas "fu" são: Quioto e Osaka.	[L]	p.87					
	A província de Quioto e a província de Osaka são vizinhas.	[E]	p.170					

### Kanjis da quarta série

p.190		p.191
2. máquina grande	35. policial gentil	66. Escrever conforme o exemplo.
5. O coletivo de peixes é cardume.	39. Visitei um castelo.	72. Imprimir os anúncios.
6. dia especial	43. outro lado da estrada	80. Está chorando ou rindo.
19. notícia sobre guerra	46. Colocar shoyu ( molho de soja) e assar.	83. Participar de uma viagem ao Polo Sul.
21. Membro do parlamento	50. Eu gosto de monociclo.	84. De agora em diante, a indústria da comunicação deverá progredir mais.
23. Horário para estudos de educação moral		95. Comi um arroz cozido com vários ingredientes pela primeira vez.